



بتاريخ: 26 سبتمبر 2019

دورية عدد: 38 س / ر ن ع

إلى

السيد المحامي الأول لدى محكمة النقض
السادة الوكلاء العامين للملك لدى محاكم الاستئناف
السادة وكلاء الملك لدى المحاكم الابتدائية

الموضوع: حول دخول اتفاقية تسليم المجرمين بين بلادنا وروسيا الاتحادية حيز التنفيذ.

سلام تلام بوجو مولانا الإمام

وبعد،

في إطار تعزيز التعاون القضائي بين بلادنا وروسيا الاتحادية، وإثر التوقيع على اتفاقية ثنائية تهتم ميدان تسليم المجرمين بموسكو بتاريخ 15 مارس 2016، وبعد استكمال الإجراءات والآجال المتطلبة لدخول هذه الاتفاقية حيز التنفيذ، أشعركم بأن هذه الاتفاقية ستدخل حيز التنفيذ ابتداءً من تاريخ 25 شتبر 2019.

وإذ أبلغكم بدخول اتفاقية تسليم المجرمين المبرمة بين بلادنا وروسيا الاتحادية حيز التنفيذ والتاريخ المعتمد لذلك، أحثكم على التقيد بالمقتضيات الشكلية والموضوعية الواردة فيها، بمناسبة كل تعاون ثنائي بين المحاكم التابعة لكم والسلطات القضائية لدولة روسيا الاتحادية في مجال تسليم المجرمين، سواء كانت بلادنا طرفاً طالباً أو طرفاً مطلوباً، مع الحرص على موافاة هذه الرئاسة بطلبات التسليم التي قد تصدر عنكم بجميع مرفقاتها، مرفوقة بترجمتها للغة المقبولة بموجب الاتفاقية المذكورة مع التقيد بالأجل القانوني المحدد لذلك وإشعاري بكل صعوبة قد تواجهونها بمناسبة تطبيق هذه الاتفاقية.

هذا وتجدون رفقة هذه الدورية نسخة من الاتفاقية المشار إليها أعلاه مع ترجمتها إلى اللغة الفرنسية قصد العمل على تمكين نوابكم من الاطلاع عليها والحصول على نسخ منها، كما أن هذه الاتفاقية منشورة بالموقع الإلكتروني الرسمي لهذه الرئاسة ويمكن لكل من يهمه الأمر الاطلاع عليها وتحميلها إلكترونياً.

والسلام.